

GALATIMA POSLANICA

SVETOGA APOSTOLA PAVLA

GLAVA 1

Pavle apostol, ni od ljudi, ni kroz ~ovjeka, nego kroz Isusa Hrista i Boga oca, koji ga vaskrse iz mrtvih,

1:2 I sva bra}a koja su sa mnom, crkvama Galatijskijem:

1:3 Blagodat vam i mir od Boga oca i Gospoda na{ega Isusa Hrista,

1:4 Koji dade sebe za grijeh na{e da izbavi nas od sada{njega svijeta zloga, po volji Boga i oca na{ega,

1:5 Kojemu slava vavijek vijeka. Amin.

1:6 ^udim se da se tako odmah odvr}ate na drugo jevan|elje od onoga koji vas pozva blagoda}u Hristovom,

1:7 Koje nije drugo, samo {to neki smetaju vas, i ho}e da izvrnu jevan|elje Hristovo.

1:8 Ali ako i mi, ili an|eo s neba javi vam jevan|elje druk-ije nego {to vam javismo, proklet da bude!

1:9 Kao {to prije rekosmo i sad opet velim: ako vam ko javi jevan|elje druk-ije nego {to primiste, proklet da bude!

1:10 Zar ja sad ljude nagovaram ili Boga? Ili tra`im ljudima da uga|am? Jer kad bih ja jo{ ljudi ma uga|ao, onda ne bih bio sluga Hristov.

1:11 Ali vam dajem na znanje, bra}o, da ono jevan|elje koje sam ja javio, nije po ~ovjeku.

1:12 Jer ga ja ne primih od ~ovjeka, niti nau-ih, nego otkrivenjem Isusa Hrista.

1:13 Jer ste ~uli moje `ivljenje nekad u Jevrejstvu, da sam odvi{e gonio crkvu Bo`iju i raskopavao je.

1:14 I napredovah u Jevrejstvu ve}ma od mnogijeh vrsnika svojijeh u rodu svome, i odvi{e revnovah za ota-ke svoje obi-aje.

1:15 A kad bi ugodno Bogu, koji me izabra od utrobe matere moje i prizva blagoda}u svojom.

1:16 Da javi sina svojega u meni, da ga jevan|eljem objavim me|u ljudima neznabo{cima; odmah ne pitah tijela i krvi,

1:17 Niti izi|oh u Jerusolim k starijim apostolima od sebe nego otidoh u Arapsku, i opet se vratih u Damask.

1:18 A poslije toga na tri godine izi|oh u Jerusolim da vidim Petra, i ostadoh u njega petnaest dana.

1:19 Ali drugoga od apostola ne vidjeh, osim Jakova brata Gospodnjega.

1:20 A {to vam pi{em evo Bog vidi da ne la`em.

1:21 A potom do|oh u zemlje Sirske i Kilikijske.

1:22 A bijah licem nepoznat Hristovijem crkvama Judejskima;

1:23 Nego samo bijahu ~uli da onaj koji nas nekad goni sad propovijeda vjeru koju nekad raskopava{e.

1:24 I slavljahu Boga za mene.

GLAVA 2

Apotom na ~etrnaest godina opet izi|oh u Jerusolim s Varnavom, uzev{i sa sobom i Tita.

2:2 Ali izi|oh po otkrivenju, i razgovorih se s njima za jevan|elje koje propovijedam u neznabo{cima, ali nasamo s onima koji se brojahu kao najstariji, da uzalud ne tr~im ili ne bih tr~ao.

2:3 Ali ni Tit, koji bje{e sa mnom, i bje{e Grk, ne bi natjeran da se obre`e.

2:4 I za la`nu bra}u koja do|o{e i privuko{e se da uhode slobodu na{u koju imamo u Hristu Isusu, da nas zarobe;

2:5 Kojima se ni sahat ne podasmo u pokornost, da istina jevan|elja ostane me|u nama.

2:6 A za one koji se brojahu da su ne{to, kakovi bili da bili, ja ne marim ni{ta; jer Bog ne gleda ko je ko; jer oni koji se brojahu kao najstariji, meni ni{ta ne doda{e;

2:7 Nego nasuprot doznava{i da je meni povjerenno jevan|elje u neobrezanima, kao Petru u obrezanima

2:8 (Jer onaj koji poma`e Petru u apostolstvu me|u obrezanima onaj poma`e i meni me|u neznabo{cima),

2:9 I poznav{i blagodat koja je meni dana, Jakov i Kifa i Jovan, koji se brojahu da su stubovi, dado{e desnice meni i Varnavi, i pristado{e da mi propovijedamo u neznabo{cima, a oni u obrezanima;

2:10 Samo da se opominjemo siroma{nijeh, za koje sam se i starao tako ~initi.

2:11 A kad do|e Petar u Antiohiju, u o~i njemu protiv stadoh; jer bje{e zazoran.

2:12 Jer prije dok ne do|o{e neki od Jakova, je|a{e s neznabo{cima, a kad do|o{e, ustru~ava{e se i odvaja{e boje}i se onijeh koji su iz obrezanja.

2:13 I dvoli~ahu s njim i ostali Judejci, tako da i Varnava prista u njihovo dvoli~enje.

2:14 A kad ja vidjeh da ne idu pravo k istini jevan|elja, rekoh Petru pred svima: kad ti koji si Jevrejcin, neznabo`a~ki a ne Jevrejski `ivi{, za{to neznabo{ce nagoni{ da `ive Jevrejski?

2:15 Mi koji smo ro|eni Jevreji, a ne grje{nici iz neznabo`aca,

2:16 Pa doznava{i da se ~ovjek ne}e opravdati djelima zakona, nego samo vjerom Isusa Hrista, i mi vjerovasmo Hrista Isusa da se opravdamo vje-

rom Hristovom, a ne djelima zakona: jer se djelima zakona nikakvo tijelo ne}e opravdati.

2:17 Ako li se mi koji tra`imo da se opravdamo Hristom, na|osmo i sami grje{nici, dakle je Hristos grijehu sluga? Bo`e sa~uvaj!

2:18 Jer ako opet zidam ono {to razvalih, pokazujem se da sam prestupnik.

2:19 Jer ja zakonom zakonu umrijeh da Bogu `ivim; s Hristom se razapeh.

2:20 A ja vi{e ne `ivim, nego `ivi u meni Hristos. A {to sad `ivim u tijelu, `ivim vjerom sina Bo`jega, kojemu omiljeh, i predade sebe za mene.

2:21 Ne odbacujem blagodati Bo`ije; jer ako pravda kroz zakon dolazi, to Hristos uzalud umrije.

GLAVA 3

O nerazumni Galati! ko vas je op~inio da se ne pokoravate istini? Vi, kojima pred o~ima bje{e napisan Isus Hristos, a sad se me|u vama razape.

3:2 Ovo jedno ho}u od vas da doznam, ili Duha primiste kroz djela zakona ili kroz ~uvenje vjere?

3:3 Tako li ste nerazumni? Po~ev{i Duhom, sad tijelom svr{ujete?

3:4 Tako li uzalud postradaste? Kad bi bilo samo uzalud!

3:5 Koji vam dakle daje Duha i ~ini ~udesu me|u vama, ~ini li djelima zakona ili ~uvenjem vjere?

3:6 Kao {to Avraam vjerova Bogu, i primi mu se u pravdu.

3:7 Poznajte dakle da su oni sinovi Avraamovi koji su od vjere.

3:8 A pismo vidjev{i u napredak da Bog vjerom neznabo{ce pravda, naprijed objavi Avraamu: u tebi }e se blagosloviti svi neznabo{ci.

3:9 Tako koji su od vjere, blagoslovi}e se s vjernijem Avraamom.

3:10 Jer koji su god od djela zakona pod kletvom su, jer je pisano: proklet svaki koji ne ostane u svemu {to je napisano u knjizi zakonskoj da ~ini.

3:11 A da se zakonom niko ne opravdava pred Bogom, poznato je: jer pravednik od vjere `ivlje}e.

3:12 A zakon nije od vjere; nego ~ovjek koji to tvori `ivlje}e u tome.

3:13 Hristos je nas iskupio od kletve zakonske postav{i za nas kletva, jer je pisano: proklet svaki koji visi na drvetu:

3:14 Da me | u neznabo{cima bude blagoslov Avraamov u Hristu Isusu, da obe}anje Duha primimo kroz vjeru.

3:15 Bra}o, po ~ovjeku govorim, niko ~ovje~ijega potvr|ena zavjeta ne odbacuje niti mu {to do-me}e.

3:16 A Avraamu i sjemenu njegovu re~ena bi{e obe}anja. A ne veli: i sjemenima, kao za mnoga, nego kao za jedno: i sjemenu tvojemu, koje je Hristos.

3:17 Ovo pak velim: zavjeta, koji je od Boga potvr|en za Hrista, ne odbacuje zakon, koji je postao poslije ~etiri stotine i trideset godina, da ukine obe}anje.

3:18 Jer ako je na{ljedstvo od zakona, onda ve} nije od obe}anja, a Avraamu obe}anjem darova Bog.

3:19 [ta }e dakle zakon? Radi grijeha dodade se dokle do|e sjeme koje mu se obe}a, i postavili su ga an|eli rukom posrednika.

3:20 Ali posrednik nije jednoga; a Bog je jedan.

3:21 Eda li je dakle zakon protivan obe}anjima Bo`ijim? Bo`e sa-uvaj! Jer da je dan zakon koji mo`e o`ivljjeti, zaista bi od zakona bila pravda.

3:22 Ali pismo zatvori sve pod grijeh, da se obe}anje dade kroz vjeru Isusa Hrista onima koji vjeruju.

3:23 A prije dolaska vjere bismo pod zakonom ~uvani i zatvoreni za vjeru koja se htjela pokazati.

3:24 Tako nam zakon bi ~uvar do Hrista, da se vjerom opravdamo.

3:25 A kad do|e vjera, ve} nijesmo pod ~uvarom.

3:26 Jer ste vi svi sinovi Bo`iji vjerom Hrista Isusa;

3:27 Jer koji se god u Hrista krstiste, u Hrista se obukoste.

3:28 Nema tu Jevrejina ni Grka, nema roba ni gospodara, nema mu{koga roda ni `enskoga; jer ste vi svi jedno u Hristu Isusu.

3:29 A kad ste vi Hristovi, onda ste sjeme Avraamovo, i po obe}anju na{ljednici.

GLAVA 4

Ali velim: dok je na{ljednik mlad ni{ta nije bolji od roba, ako i jest gospodar od svega;

4:2 Nego je pod zapovjednicima i ~uvarima tja do roka o~ina.

4:3 Tako i mi kad bijasmo mladi, bijasmo pod stihijama svijeta zarobljeni;

4:4 A kad se navr{i vrijeme, posla Bog sina svojega jedinorodnoga, koji je ro|en od `ene i pokoren zakonu,

4:5 Da iskupi one koji su pod zakonom, da primimo posina{tvo.

4:6 I budu{i da ste sinovi, posla Bog Duha sina svojega u srca va{a, koji vi~e: Ava o~e!

4:7 Tako ve} nijesi rob, nego sin; a ako si sin, i na{ljednik si Bo`ij kroz Isusa Hrista.

4:8 Ali tada ne znaju{i Boga, slu`iste onima koji po sebi nijesu bogovi.

4:9 A sad poznav{i Boga, i jo{ poznati biv{i od Boga, kako se vra}ate opet na slabe i r|ave stihije, kojima opet iznova ho}ete da slu`ite?

4:10 Gledate na dane i mjesece, i vremena i godine.

4:11 Bojim se za vas da se ne budem uzalud trudio oko vas.

4:12 Budite kao ja {to sam; jer sam ja ko vi {to ste. Bra}o! molim vas, ni{ta mi ne u~iniste na`ao.

4:13 A znate da vam u slabosti tijela najprije propovjedih jevan|elje;

4:14 I napasti moje, koja bija{e tijelu mome, ne prezreste, ni popljuvaste, nego me primiste kao an|ela Bo`ijega, kao Hrista Isusa.

4:15 Kakovo bija{e onda va{e bla`enstvo? Jer vam svjedo~im da biste, kad bi mogu}e bilo, izvadili o~i svoje i dali meni.

4:16 Tijem li vam postadoh neprijatelj istinu vam govore}i?

4:17 Oni ne revnuju dobro za vas nego ho}e da vas odvoje, da im revnujete.

4:18 A dobro je revnovati svagda u dobru, i ne samo kad sam ja kod vas.

4:19 Dje~ice moja, koju opet s mukom ra|am, dokle Hristovo obli~je ne postane u vama;

4:20 Ali bih htio sad da sam kod vas, i da izmjenim glas svoj, jer ne mogu da se na~udim za vas.

4:21 Ka`ite mi, vi koji ho}ete pod zakonom da budete, ne slu{ate li zakona?

4:22 Jer je pisano da Avraam dva sina imade, jednoga od robinje, a drugoga od slobodne.

4:23 Ali koji bje{e od robinje, po tijelu se rodi; a koji od slobodne, po obe}anju.

4:24 Koje zna~i drugo: jer su ovo dva zavjeta: jedan dakle od gore Sinajske, koja ra|a za robovanje a to je Agar.

4:25 Jer Agar zna~i Sinaj gora u Arapskoj, i poredi se sa sada{nijem Jerusalimom, i slu`i sa dje~com svojom.

4:26 A gornji Jerusalim slobodna je, koji je mati svima nama.

4:27 Jer je pisano: razveseli se, nerotkinjo koja ne ra|a; prokini i povi~i, ti koja ne trpi{ muke poro|aja; jer pusta ima mnogo vi{e djece negoli ona koja ima mu`a.

4:28 A mi smo, bra}o, po Isaku djeca obe}anja.

4:29 No kako onda onaj {to se rodi po tijelu gonja{e duhovnoga, tako i sad.

4:30 Ali {ta govori pismo? Istjeraj robinju i sina njezina; jer sin robinjin ne}e naslijediti sa sinom slobodne.

4:31 Tako, bra}o, nijesmo djeca robinjina nego slobodne.

GLAVA 5

Stojte dakle u slobodi kojom nas Hristos oslobodi, i ne dajte se opet u jaram ropstva uhvatiti.

5:2 Evo ja Pavle ka`em vam da ako se obre`ete Hristos vam ni{ta ne}e pomo}i.

5:3 A opet svjedo~im svakome ~ovjeku koji se obrezuje da je du`an sav zakon tvoriti.

5:4 Izgubiste Hrista, vi koji ho}ete zakonom da se opravdate, i otpadoste od blagodati.

5:5 Jer mi duhom ~ekamo od vjere nad pravde.

5:6 Jer u Hristu Isusu niti {to poma`e obrezanje ni neobrezanje, nego vjera, koja kroz ljubav radi.

5:7 Dobro tr~aste; ko vam zabrani da se ne pokoravate istini?

5:8 To odvr}anje nije od onoga koji vas pozva.

5:9 Malo kvasca ukiseli sve tijesto.

5:10 Ja se za vas nadam u Gospodu da ni{ta drugo ne}ete misliti. A koji vas smeta ponije}e grijeh, makar ko bio.

5:11 A ja, bra}o, ako jo{ obrezanje propovijedam, za{to me gone? Tako se ukide sablazan krstova.

5:12 O da bi otsje~eni bili oni koji vas kvare!

5:13 Jer ste vi, bra}o, na slobodu pozvani: samo da va{a sloboda ne bude na `elju tjelesnu, nego iz ljubavi slu`ite jedan drugome.

5:14 Jer se sav zakon izvr{uje u jednoj rije~i, to jest: ljubi bli`njega svojega kao sebe.

5:15 Ali ako se me|u sobom koljete i jedete, gledajte da jedan drugoga ne istrijebite.

5:16 Velim pak: po duhu hodite, i `elja tjelesnih ne izvr{ujte.

5:17 Jer tijelo `eli protiv duha, a duh protiv tijela; a ovo se protivi jedno drugome, da ne ~inite ono {ta ho}ete.

5:18 Ako li vas duh vodi, nijeste po zakonom.

5:19 A poznata su djela tjelesna, koja su preljubo~instvo, kurvarstvo, ne~istota, besramnost,

5:20 Idolopoklonstvo, ~aranja, neprijateljstva, sva|e, pakosti, srdnje, prkosi, raspre, sablazni, jeresi,

5:21 Zavisti, ubistva, pijanstva, `deranja, i ostala ovakova za koja vam naprijed kazujem kao {to i kazah naprijed, da oni koji takova ~ine ne}e naslijediti carstva Bo`ijega.

5:22 A rod je duhovni ljubav, radost, mir, trpljenje, dobrota, milost, vjera,

5:23 Krotost, uzdr`anje; na to nema zakona.

5:24 A koji su Hristovi, raspe{e tijelo sa slastima i `eljama.

5:25 Ako u duhu `ivimo po duhu i da hodimo,

5:26 Da ne tra`imo la`ne slave razdra`uju}i jedan drugoga, i zavide}i jedan drugome.

GLAVA 6

Bra}o! ako i upadne ~ovjek u kakav grijeh, vi duhovni ispravljajte takovoga duhom krotosti, ~uvaju}i sebe da i ti ne bude{ isku{an.

6:2 Nosite bremena jedan drugoga, i tako }ete ispuniti zakon Hristov.

6:3 Jer ako ko misli da je {to a nije ni{ta, umom vara sebe.

6:4 A svaki da ispita svoje djelo, i tada }e sam u sebi imati slavu, a ne u drugome.

6:5 Jer }e svaki svoje breme nositi.

6:6 A koji se u~i rije~i neka daje dijel od svakoga dobra onome koji ga u~i.

6:7 Ne varajte se: Bog se ne da ru`iti; jer {ta ~ovjek posije ono }e i po`njeti.

6:8 Jer koji sije u tijelo svoje, od tijela }e po`njeti pogibao; a koji sije u duh, od duha }e po`njeti `ivot vje~ni.

6:9 A dobro ~initi da nam se ne dosadi; jer }emo u svoje vrijeme po`njeti ako se ne umorimo.

6:10 Zato dakle dok imamo vremena da ~inimo dobro svakome, a osobiti onima koji su s nama u vjeri.

6:11 Vidite koliko vam napisah rukom svojom!

6:12 Koji ho}e da se hvale po tijelu oni vas nagone da se obrezujete, samo da ne budu gonjeni za krst Hristov.

6:13 Jer ni oni sami koji se obrezuju ne dr`e zakona, nego ho}e da se vi obrezujete da se va{ijem tijelom hvale.

6:14 A ja Bo`e sa-uvaj da se ~im drugijem hvalim osmi krstom Gospoda na{ega Isusa Hrista, kojega radi razape se meni svijet, i ja svijetu.

6:15 Jer u Hristu Isusu niti {to poma`e obrezanje ni neobrezanje, nego nova tvar.

6:16 I koliko ih god po ovome pravilu `ive, na njima bi}e mir i milost, i na Izrailju Bo`ijemu.

6:17 Vi{e da mi niko ne dosa|uje, jer ja rane Gospoda Isusa na tijelu svojem nosim.

6:18 Blagodat Gospoda na{ega Isusa Hrista sa duhom va{ijem, bra}o. Amin.